



CHAPITRE 9

Loi modifiant la Loi des privilèges des magistrats

[Sanctionnée le 31 mars 1966]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit :

S.R.,
c. 25, titre
vers. angl.
remp.
1. Le titre de la Loi des privilèges des magistrats (Statuts refondus, 1964, chapitre 25) est remplacé, dans la version anglaise seulement, par le suivant :

« **Magistrates' Privileges Act** ».

Id., aa. 1-
5, ab.
2. Les articles 1 à 5 de ladite loi sont abrogés.

Id., a. 6,
remp.
3. L'article 6 de ladite loi est remplacé par le suivant :

Loi in-
constitu-
tionnelle.
« **6.** Nulle action ne peut être intentée contre un juge des sessions, juge de la Cour provinciale, juge de la Cour de bien-être social, juge de paix ou officier remplissant des devoirs publics en raison d'un acte fait en vertu d'une disposition statutaire du Canada ou de la province, pour le motif que cette disposition est inconstitutionnelle. »

S.R.,
c. 25,
aa. 7, 8,
ab.
4. Les articles 7 et 8 de ladite loi sont abrogés.

Id., a. 9,
remp.
5. L'article 9 de ladite loi est remplacé par le suivant :

Frais.
« **9.** Il ne peut être adjugé de frais contre un juge de paix dans une instance

CHAPTER 9

An Act to amend the Magistrate's Privileges Act

[Assented to 31st March, 1966]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Magistrate's Privileges Act R.S.,
(Revised Statutes, 1964, chapter 25) is c. 25, title,
amended by replacing the title, in the Eng. vers.
English version only, by the following: replaced.

“**Magistrates' Privileges Act**”.

2. Sections 1 to 5 of the said act are Id., ss. 1-
5, repeal-
ed.

3. Section 6 of the said act is replaced Id., s. 6,
by the following: replaced.

“**6.** No action shall be brought against Uncon-
a judge of the sessions, judge of the Pro-stitutional
vincial Court, judge of the Social Welfare statute.
Court, justice of the peace or officer ful-
filling public duties, by reason of any act
done in virtue of a statutory provision of
Canada or of the Province, for the reason
that such provision is unconstitutional.”

4. Sections 7 and 8 of the said act R.S.,
are repealed. c. 25,
ss. 7, 8, re-
pealed.

5. Section 9 of the said act is replaced Id., s. 9,
by the following: replaced.

“**9.** No costs shall be adjudicated Costs.
against any justice of the peace in any

visée à l'article 846 du Code de procédure civile, à moins que, sur preuve de mauvaise foi du juge de paix, le tribunal n'en ordonne autrement.

Restric-
tion.

Cet article ne s'applique pas aux juges municipaux ni aux personnes ayant les pouvoirs de deux juges de paix. »

S.R.,
c. 25,
a. 10, ab.
Entrée en
vigueur
(1er sept.
1966,
G. O. p.
3258).

6. L'article 10 de ladite loi est abrogé.

7. La présente loi entrera en vigueur à la date qui sera fixée par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur du Code de procédure civile (13-14 Elizabeth II, chapitre 80).

suit contemplated in section 846 of the Code of Civil Procedure unless, on proof of the bad faith of the justice of the peace, the court otherwise orders.

This section shall not apply to municipal judges or to persons having the powers of two justices of the peace."

R.S.,
c. 25,
s. 10, re-
pealed.

6. Section 10 of the said act is repealed.

7. This act shall come into force on the date to be fixed by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council for the coming into force of the Code of Civil Procedure (13-14 Elizabeth II, chapter 80).

Coming
into force
(Sept. 1st,
1966,
O. G., p.
3258).